

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

č. 62

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Bratislava 2018

ISSN 1335-0528

O B S A H

	Strana
.....	
NORMATÍVNA ČASŤ	
Dodatok č. 1 k Smernici na štandardizáciu geografických názvov.....	5
Rozhodnutie o štandardizácii 2 názvov z okresu Banská Štiavnica.....	6
INFORMATÍVNA ČASŤ	
Seminár o štandardizovaných geografických názvoch.....	7
Pravidelné slovensko-česko-poľské stretnutie.....	8
21. zasadnutie Pracovnej skupiny pre exonymá.....	10

NORMATÍVNA ČASŤ

Dodatok č. 1 č. SM_UGKK SR_19/2018

k Smernici Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
č. SM_UGKK SR_7/2015 zo dňa 27. 4. 2015 na štandardizáciu geografických názvov

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (ďalej len „ÚGKK SR“) podľa smernice ÚGKK SR o príprave, zverejňovaní a evidencii interných normatívnych aktov vydáva tento dodatok č. 1:

Čl. 1

Smernica Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. SM_UGKK SR_7/2015 zo dňa 27. 4. 2015 na štandardizáciu geografických názvov sa mení a dopĺňa takto:

1. V prílohe č. 1 čl. 4 sa za piaty bod vkladajú nové body 6 až 10, ktoré znejú:

„6. Neupravujú sa názvy s predložkou *u*, ktoré sa viažu na osobu, do podoby s predložkou *pri*; napr. *U Slívov*, *U Žofy* sa neupravuje na *Pri Slívovcoch*, *Pri Žofe*.

Upravujú sa názvy s predložkou *u*, ktoré sa viažu na neživý objekt, na podobu s predložkou *pri*; napr. *U lípy* sa upravuje na *Pri lípe*.

7. Upravujú sa jednoslovné privlastňovacie prídavné mená v tvare nominatívu singuláru ženského rodu s krátkym *a* na konci do podoby s dlhým *á* na konci; napr. *Bakova*, *Mikuškina* sa upravuje na *Baková*, *Mikuškiná*.

Upravujú sa jednoslovné privlastňovacie prídavné mená v tvare nominatívu plurálu stredného rodu s krátkym *e* na konci do podoby s dlhým *é* na konci; napr. *Bakove* sa upravuje na *Bakové*.

8. Neupravujú sa predponové podoby názvov na podoby s predložkou *pri*; napr. *Úbrodčie*, *Úhrabie*, *Úrybníče* sa neupravuje na *Pri brode*, *Pri hrabe*, *Pri rybníku*.

9. Neupravujú sa názvy špecifických sídelných objektov, ktoré nie sú samostatnými administratívnymi jednotkami, jednotne do podoby s príponou *-ovci*; napr. *Jančov* (majer, miestna časť, osada, samota) sa neupravuje na *Jančovci*.

10. Neupravujú sa kolektívne privlastňovacie prídavné mená s príponami *-ovie*, *-ove*, *-eje*, *-oje*, *-ojo*, *-ových*, *-ových*, *-oviech*, *-échl/-ech*, *-och*, *-é/-e*, ktoré poukazujú na rodinu ako celok jednotne do podoby s príponou *-ovie*.“

Doterajšie body 6 až 12 sa označujú ako body 11 až 17.

2. V prílohe č. 1 čl. 5 siedmym bode sa na konci pripája táto veta:

„Pri utváraní názvu sa vyberie buď podoba názvu so statickým alebo s dynamickým významom podľa toho, ktorá podoba je v danej oblasti vžitá.“

3. V prílohe č. 1 čl. 5 desiatym bode sa vypúšťa posledná veta.

4. Príloha č. 2 sa vypúšťa.

Čl. 2 Účinnosť

Tento dodatok č. 1 nadobúda účinnosť 10. decembra 2018.

Ing. Mária Frindrichová
predsedníčka

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa § 4 ods. 2 písm. g) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov vydáva toto

r o z h o d n u t i e : P-10580/ 2018 zo dňa 7. 12. 2018

podľa § 18 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-3401/2018-242/6745 z 16. 5. 2018 a na základe súhlasného stanoviska Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

štandardizuje

2 názvy geografických objektov z okresu, obce a katastrálneho územia **Banská Štiavnica**, ktoré rozšíria obsah základnej bázy údajov pre geografický informačný systém takto:

jeden názov, ktorého podoba nebola doteraz štandardizovaná:

Štandardizovaný názov	Kategória
Sitnianska	majer, miestna časť, osada, samota

a jeden názov, ktorého podobu meníme:

Štandardizovaný názov	Predch. štandardizovaný názov	Kategória
Štefultov	Podsitnianska	majer, miestna časť, osada, samota

Štandardizované geografické názvy sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, odborných publikácií, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti orgánov verejnej správy; rovnako to platí pre vydavateľov kartografických diel a odborných publikácií vydávaných v cudzom jazyku a na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie šírených v cudzom jazyku.

Informácie o štandardizovaných názvoch nesídelných geografických objektov z územia Slovenskej republiky na požiadanie poskytuje sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Štandardizované názvy budú zverejnené v Spravodajcovi Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Poučenie: proti tomuto rozhodnutiu v zmysle § 18 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov nie je prípustný opravný prostriedok.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 20. decembra 2018.

Ing. Mária Frindrichová
predsedníčka

INFORMATÍVNA ČASŤ

Domáce aktivity

SEMINÁR O ŠTANDARDIZOVANÝCH GEOGRAFICKÝCH NÁZVOCH

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (ÚGKK SR) usporiadal 18. októbra 2017 jednodňový Seminár o štandardizovaných geografických názvoch s cieľom informovať záujemcov a používateľov geografických názvov o činnostiach súvisiacich so štandardizáciou geografických názvov podľa príslušných rámcových bodov programu.

Seminár otvorila a viedla riaditeľka odboru geodézie a medzinárodných vzťahov Ing. Katarína Leitmannová.

PROGRAM SEMINÁRA:

1. Štandardizácia geografických názvov

Všeobecné informácie o názvoch; úprava oblasti štandardizácie geografických názvov OSN, zákonom, vyhláškou; názvoslovná komisia; vybrané zoznamy názvov a dokumenty zverejnené na webovej stránke úradu.

Ing. Eva Miklušová, Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

2. Tvorba a aktualizácia štandardizovaných geografických názvov

Genéza tvorby geografického názvoslovia, jeho obsah a používanie.

RNDr. Viera Šafárová, Geodetický a kartografický ústav Bratislava

Prestávka

3. Dohľad nad používaním štandardizovaných geografických názvov

Zameranie a povaha kontrolnej činnosti ÚGKK SR v oblasti používania štandardizovaných geografických názvov, jej administratívny priebeh, najčastejšie sa vyskytujúce nedostatky a ukladané nápravné opatrenia.

Ing. Michal Cigán, Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

4. Praktická ukážka využívania geografických názvov

On-line ukážka vyhľadávania podľa geografických názvov na Mapovom portáli ÚGKK SR.

Mgr. Ľuboslav Michalík, Geodetický a kartografický ústav Bratislava

5. Diskusia

Medzinárodné aktivity

Pravidelné slovensko-česko-poľské stretnutie

Zástupcovia názvoslovných komisií Česka, Poľska a Slovenska sa 11. apríla 2018 vo Varšave stretli na v poradí už piatom spoločnom rokovaní s hlavnou témou „Postup stanovovania názvov“. Stretnutie bolo pokračovaním predchádzajúceho rokovania, ktoré sa konalo v Prahe v roku 2016. Stretnutie sa konalo v budove Hlavného úradu geodézie a kartografie, ul. Wspólna 2, Varšava, Poľsko.

Stretnutie otvoril riaditeľ Odboru geodézie, kartografie a geografických informačných systémov Hlavného úradu geodézie a kartografie Piotr Woźniak, ktorý privítal delegácie z Česka a Slovenska a prítomným poprial úspešné rokovanie.

Program bol rozdelený na štyri časti.

V prvej časti s názvom „Diskusia o témach súvisiacich so spôsobom práce v oblasti geografických názvov v Česku“ odzneli tri príspevky zástupcov Česka.

Prvý príspevok s názvom „História štandardizácie geografických názvov v Českej republike“ predniesla Irena Švehlová. V príspevku pripomenula začiatky týchto trojstranných stretnutí, ktoré boli najprv bez Slovenska. Informovala tiež, že pripravujú publikáciu k stému výročiu názvoslovnej komisie, ktorú plánujú vydať v roku 2018.

Druhý príspevok „Štandardizácia geografických názvov v Českej republike“ predniesla Irena Rybová, ktorá sa zamerala na objekty, ktoré sú predmetom štandardizácie „pomístní jména“= anojkonymá-názvy neživých, prírodných objektov a pripomenula aj objekty, ktoré nie sú predmetom štandardizácie ojkonymá. Informovala tiež o pripravovanej publikácii „Historická jména“, ktorú plánujú vydať v roku 2018.

Tretí príspevok s názvom „28. medzinárodná kartografická konferencia, Washington (2.-7. júl 2017)“ predniesol Vladimír Liščák, ktorý prítomným podal informáciu o konferencii, zmienil sa o svojom príspevku s názvom „MAPA MONDI (Catalan atlas of 1375), Majorcan cartographic school, and 14th century Asia“ a pripojil bohatú obrázkovú dokumentáciu a audiovizuálnu nahrávku: „Dokdo, nádherné územie Kórejskej republiky“ ako prvé kórejské územie, ktoré sa stalo obeťou japonskej agresie spolu s krásnymi zábermi na ostrovy s názvom „Liancourt Rocks tiež známe ako Dokdo alebo Tokto“ nachádzajúce sa v Japonskom mori, ich históriu, doložené mapové podklady a súvisiace dokumenty.

V druhej časti „Diskusia o témach súvisiacich so spôsobom práce v oblasti geografických názvov na Slovensku“ odzneli tri príspevky zástupcov Slovenska.

Dva príspevky predniesla Darina Porubčanová „Názvy na slovenskej štátnej hranici“ a „Úlohy slovenskej názvoslovnej komisie“. V prvom príspevku sa venovala stavu spolupráce pri harmonizácii názvov na jednotlivých úsekoch štátnej hranice: výmene údajov, stanoveniu postupu, porovnaniu kategórií, riešeniu nezrovnalostí a v druhom príspevku predstavila názvoslovnú komisiu jej zloženie, činnosť, vydané publikácie a rozpracovaný Projekt včleňovania názvov z katastrálnych máp a z lesníckych máp do ZBGIS.

Tretí príspevok s názvom „Činnosť v období 2016-2017“ predniesla Eva Miklušová, ktorá informovala

prítomných o organizovaní seminára na popularizáciu štandardizácie geografických názvov určený prioritne používateľom geografických názvov, spôsoboch zverejňovania výsledkov štandardizácie geografických názvov prostredníctvom webovej stránky úradu, kde sa zverejňujú vybrané zoznamy názvov, doplňujúce informácie k štandardizácii geografických názvov a že pribudol preklad rezolúcií konferencií OSN o štandardizácii geografických názvov. Informovala tiež, že webová aplikácia Mapový klient ZBGIS umožňuje vyhľadávanie prostredníctvom variantného názvu, historického názvu a že bola doplnená ďalšia téma „Názvy štátov a závislých území“. V tabuľke uviedla štatistiku a plán na rok 2018, ktoré sa týkajú Projektu včleňovania názvov z katastrálnych máp a z lesníckych máp do ZBGIS, tabuľky s českými a slovenskými názvami vodných tokov, ktoré sú rovnaké, rozdielne s možnou motiváciou pôvodu názvu, názvy, ktoré sa riešia, tabuľku s poľskými a slovenskými názvami vodných tokov.

V tretej časti „Diskusia o témach súvisiacich so spôsobom práce v oblasti geografických názvov v Poľsku“ odznelo päť príspevkov zástupcov Poľska.

Prvý príspevok s názvom „Informácia o činnosti Komisie pre štandardizáciu geografických názvov za hranicami Poľska v roku 2017“ predniesol Maciej Zych. Zásluhou komisie boli v roku 2017 vydané napr. publikácie ako „Úradný zoznam názvov štátov a závislých území“, štvrté aktualizované vydanie a verzia v angličtine ako preklad úvodnej časti publikácie, systémy prepisov pre jazyky jednotlivých krajín, vysvetlenie skratiek a symbolov, poľsko-anglický slovník názvov štátov, závislých území, jazykov a poznámky.

Druhý príspevok s názvom „Postup stanovovania názvov v Poľsku“ predniesla Barbara Czopek-Kopciuch. V príspevku odznelo napríklad, že 18. st. možno považovať za začiatok stanovovania poľsky gramaticky správnych názvov. Po roku 1945 sa riešili poľské názvy na územiach, ktoré Poľsko získalo. Zdôraznila, že postup, ktorý zohľadňuje úzus je dobrý.

Tretí príspevok s názvom „Názvy „importované“ do poľských toponým porovnaním s českými a slovenskými zdrojmi“ predniesla Urszula Bijak. V príspevku odznali aj zaujímavosti ako napríklad vytváranie podstatných mien alebo prídavných mien s použitím výrazov typických pre Slovensko alebo Česko alebo aj napr. použitie náboženských výrazov v poľských názvoch geografických objektov.

Štvrtý príspevok s názvom „Jazyková prax štátu verzus jazyková prax miestnych samospráv“ predniesla Ewa Wolnicz-Pawlowska. Pripomenula okrem iného dôležitosť úlohy štátu, názvoslovnej komisie (zaručenie jazykovej správnosti – reprezentovanie jednoznačnosti) v porovnaní so samosprávou, ktorá zastupuje miestny, lokálny, čiastočný prístup.

Piaty príspevok s názvom „Postup stanovovania názvov verzus mechanizmus tvorby toponymického úzu“ predniesol Wojciech Włoskowitz. V príspevku sa venoval napr. rozčleneniu toponymického úzu podľa vplyvu na používateľa a odberateľa a to na: profesionálny, verejný, súkromný, kartografický a činitele: všeobecné a individuálne a ich vzájomné pôsobenie čo môže viesť k spolupráci alebo aj k rozporom.

V štvrtej časti s názvom „Diskusia a záver stretnutia“ prebehla krátka diskusia a po nej Ewa Wolnicz-Pawlowska poďakovala prítomným za prípravu a prednesenie príspevkov, diskusiu a účasť na zasadnutí.

21. zasadnutie Pracovnej skupiny pre exonymá

Odborníci zaoberajúci sa exonymami z európskych aj mimoeurópskych krajín sa stretli v dňoch 24. 9. - 25. 9. 2018 v Rige na 21. stretnutí Pracovnej skupiny pre exonymá, ktorého témou bola „Kategorizácia exoným“.

Stretnutie bolo zamerané najmä na klasifikáciu a kategorizáciu exoným, ďalej na ich históriu, vznik, rozmiestnenie, rozdelenie podľa kritérií, prepisy, praktické vyhľadávanie, používanie pre projekty Európskej únie a súvisiace problémy. V stretnutiach sa plánuje pokračovať a spoločnými silami napredovať v riešení problémov súvisiacich s exonymami na európskej aj mimoeurópskej úrovni nielen v oblasti ich kategorizácie a klasifikácie ale aj v ostatných otázkach týkajúcich sa exoným.

Program stretnutia bol rozdelený na dva dni. Prvé dva dni odzneli prezentácie a diskusia, posledný tretí deň sa konala exkurzia do mesta Cesis.

24. 9. 2018 sa stretnutie konalo v priestoroch Lotyšskej Akadémie Vied, ul. Akadēmijas laukums 1, Riga, Lotyšsko a 25. 9. 2018 v priestoroch Lotyšského Vojnového Múzea, ul. Smilšu iela 20, Riga, Lotyšsko.

Stretnutie otvorili riaditeľ Lotyšskej Geopriestorovej Informačnej Agentúry Colonel Martinš Liberts a predseda Pracovnej skupiny pre exonymá Kohei Watanabe, ktorí prítomných privítali a popriali im úspešné rokovanie.

Prvý deň odzneli prezentácie súvisiace s kategorizáciou exoným. V prvom príspevku „Názvy miest v Lotyšsku“ objasnili Sandra Rapa a Vita Strautniece motiváciu vzniku názvov miest a rozdelenie podľa rodu. Súčasťou príspevku bola aj informácia o miestnych exonymách, ktoré miestni obyvatelia rešpektujú, ale národné formy exoným nerešpektujú. V druhom príspevku Paul Woodman predstavil kategorizáciu exoným, históriu klasifikačných metód, klasifikačné metódy - typológiu a užitočnú terminológiu týkajúcu sa exoným (exograph, exonymoid) a endoným (rendonym, endonymoid). Ďalší príspevok „Možnosti klasifikácie exoným v Estónsku“ predniesol Peeter Päll, ktorý sa venoval kategorizácii na základe formy exoným, na základe statusu exoným a alternatívnej kategorizácii. Posledný príspevok tejto časti „Kategorizačné schémy slovinských exoným“ predniesol Matjaž Geršič, ktorý predstavil typy exonymizácie a uviedol príklady slovinských exoným k danému typu „exonymizácie“. Ďalej predstavil jazyky endoným patriacich k slovinským exonymám, rozdelenie exoným podľa kategórií a lokalizácie (príslušnosť k oceánom, štátom, kontinentom) spolu so štatistickým zhodnotením.

V druhej časti dňa odznel príspevok „Použitie exoným v národnej štandardizácii geografických názvov na Ukrajine“, v ktorom Iryna Drohushevskaja predstavila databázu ukrajinských exoným, ktorá bola ukončená v roku 2017. V ďalšom príspevku „Maďarské exonymá v minulosti a v prítomnosti“ sa Andrea Bölcseki a Gábor Mikešy zaoberali pravidlami používania exoným v rôznych obdobiach v minulosti a v prítomnosti a priblížili štúdiu maďarskej podoby názvu Kazaň- hlavného mesta Tatárska. V ďalšom príspevku „Chorvátske exonymá v závislosti od frekvencie použitia v čase“ predstavila Ivana Crljenko rozdelenie chorvátskych exoným podľa rôznych kritérií a prístupov (geografická kategorizácia,

lingvistická kategorizácia). V kategorizácii sa inšpirovala aj kategorizáciou exonym podľa Milana Harvalíka.

V tretej časti prvého dňa odznel príspevok „Arabská toponymia pobaltských štátov – exonymá verzus endonymá“, v ktorom Boguslav Zagórski uviedol informáciu, že dostupné názvy z pobaltských štátov boli prepísané do arabčiny. Ďalší príspevok „Historické exonymá v Núbii z africko-americkej perspektívy“ predniesla Ré Phillips. V príspevku priblížila históriu vzniku exonym v tejto prevažne sudánskej krajine. V príspevku „Exonymá vnímané učencom, ktorý hovoril neoficiálnym jazykom“ Hermann Bell oboznámil prítomných o vydaní knihy, ktorej je spoluautorom a v ktorej spolu s Abdelom Halimom Sabbarom spracovali 60 exonym núbijských obcí a archeologických lokalít. Prvý deň uzavrel príspevok „O dôležitosti jazykov a ich uchovávaní“, ktorý predniesol Nicholas Padfield.

Druhý deň začal príspevkom „Použitie exonym v kórejskom jazyku: Implifikácia do kategorizácie exonym“, v ktorom Sungjae Choo predstavil kritériá a kategorizáciu podľa Jordana a exonymá používané v kórejskom kontexte. Ďalší príspevok „Klasifikácia exonym a exonymoidov v Japonsku“ predniesol Koheia Watanabe, predseda Pracovnej skupiny pre exonymá, v ktorom priblíži spôsoby klasifikácie používané v Japonsku spolu s konkrétnymi prepismi do latinky. Ďalší príspevok „Online služba fínskych exonym“ predniesli Sirkka Paikkala a Kerkko Hakulinen, ktorí podrobne informovali o spôsobe publikovania fínskych exonym a predviedli praktickú ukážku fínskej online služby exonym. Posledný príspevok prvej časti druhého dňa „Exonymá a EuroRegionalMap (ERM)“ predniesol Roman Stani-Fertl, ktorý prítomným priblížil spôsob naplňovania ERM exonymami, zdroje, z ktorých čerpá exonymá a o špecifických problémoch s ktorými sa stretáva pri tejto práci.

V druhej časti druhého dňa príspevok „Exonymá ako lokálne toponymá. Názov „Poľsko“ v zahraničí a názvy zahraničných geografických objektov v Poľsku“ predniesol Maciej Zych. V príspevku sa zameril na štatistické zistenia týkajúce sa výskytu vybraných názvov. Napr., že názvy súvisiace s Poľskom boli zistené v desiatich dostupných databázach. Ďalej, že názov „Poľsko“ je názov s najpočetnejším výskytom v 20 krajinách a v 84 objektoch (Francúzsko, Belgicko, Holandsko, USA, Kanada, Mexiko, Kolumbia, Kiribati). Názov „Varšava“ sa vyskytol v 12 krajinách a v 54 objektoch; v USA sa vyskytuje v 33 geografických objektoch a 23 z nich je názov sídla. Názov „Krakov“ sa vyskytol v 5 krajinách a v 10 objektoch.

V príspevku konštatoval, že možno rozpoznať tri všeobecné typy názvov. Prvý typ tvoria názvy poľských prisťahovalcov, ktorí na označenie miesta vo svojom novom domove použili výrazy súvisiace s Poľskom alebo inými objektmi nachádzajúcimi sa na území Poľska. Druhý typ tvoria tzv. pamätne názvy teda také, ktoré obsahujú mená objaviteľov, výskumníkov, vedcov. Tretí typ nazvaný ako metaforické názvy obsahuje názvy, ktorých pôvodcom boli miestni obyvatelia a objekty pomenovali po objektoch z územia Poľska.

Druhou analyzovanou skupinou boli názvy geografických objektov v Poľsku pomenované po zahraničných objektoch. Analyzovalo sa 810 názvov, z ktorých bolo 561 názvov miest a 249 názvov ďalších objektov. Napr. názov „Kórea“ sa vyskytol v 81 prípadoch, názov „Amerika“ v 53 prípadoch, názov „Sachalin“ v 43 prípadoch názov „Sibír“ v 39 prípadoch a názov „Jeruzalem“ v 21 prípadoch:

Druhý príspevok tejto časti „České názvy na Južnom póle“ predniesli Irena Švehlová a Klára Steinerová. Zamerali sa na české štandardizované názvy z Antarktídy, ktoré sa nachádzajú v českej databáze názvov sveta a sú dostupné na http://jmenasveta.cuzk.cz/jmena_mori/jmena_mori.php. Počet štandardizovaných názvov v Antarktíde je 305, ide väčšinou o názvy objektov, ktoré sa nachádzajú na pobreží. Najpočetnejšou pomenovanou kategóriou sú ostrovy, oblasti a pohoria. V príspevku sa venovali aj motivácii pomenovania objektov; napr. podľa objaviteľov, výskumníkov, cestovateľov, vedcov, rodín, lodí a pod. Zoznam obsahuje pomenovanie najväčšieho antarktického subglaciálneho jazera v podobe „Jezero Vostok“ a názov jedného vodopádu pod ľadom v podobe „Krvavý vodopád“ (podľa červenej farby).

Anglická verzia štandardizovaných geografických názvov v Antarktíde je dostupná na adrese https://lima.usgs.gov/antarctic_research_atlas/. Zazneli aj ďalšie zaujímavé informácie o zásluhách významných Čechov spojených s Antarktídou spolu fotografiami, ktorých mená sú alebo budú uplatnené v antarktickom názvosloví.

Ďalší príspevok v tejto časti „Názvy miest Abrenu na mape mierky 1:50 000“ predniesla Zane Cekula. Záverečný príspevok „Toponymický návod pri príležitosti stého výročia Lotyšska“ predniesol Paul Woodman, ktorý predstavil lotyšské názvy z rôznych uhlov pohľadu.

Po tejto časti nasledovala diskusia, v ktorej sa prítomní venovali okrem iného aj novým pravidlám, ktoré upravujú zloženie a činnosť UNGEGN, nadchádzajúcim plánovaným stretnutiam, kategorizácii historických exonym a podmienkam zavádzania nových exonym po vzniku nových štátov. Úplne na záver sa otvorila tiež otázka, ktorá krajina bude ochotná zorganizovať nasledujúce stretnutie Pracovnej skupiny pre exonymá.

Záver: z diskusie nevyplývali žiadne odborné ani organizačné závery.

Po diskusii sa predseda Pracovnej skupiny pre exonymá a organizátori z Lotyšska poďakovali prítomným za účasť, prednesené príspevky, aktívnu účasť v diskusii a popriali všetkým zúčastneným príjemný zvyšok pobytu.

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Vydal Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava. Zostavil Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky. Vyšlo v r. 2018

ISSN 1335-0528